



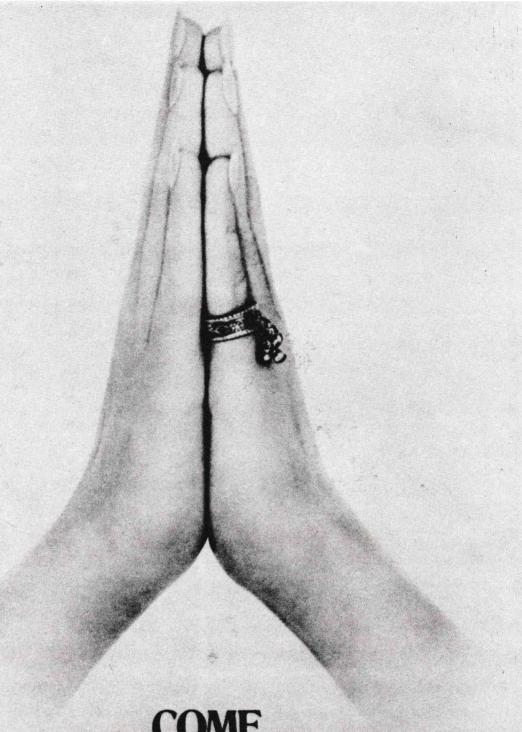
1981 **AGOMON**I



DURGAPUJA COMMITTEE OF BICHITRA





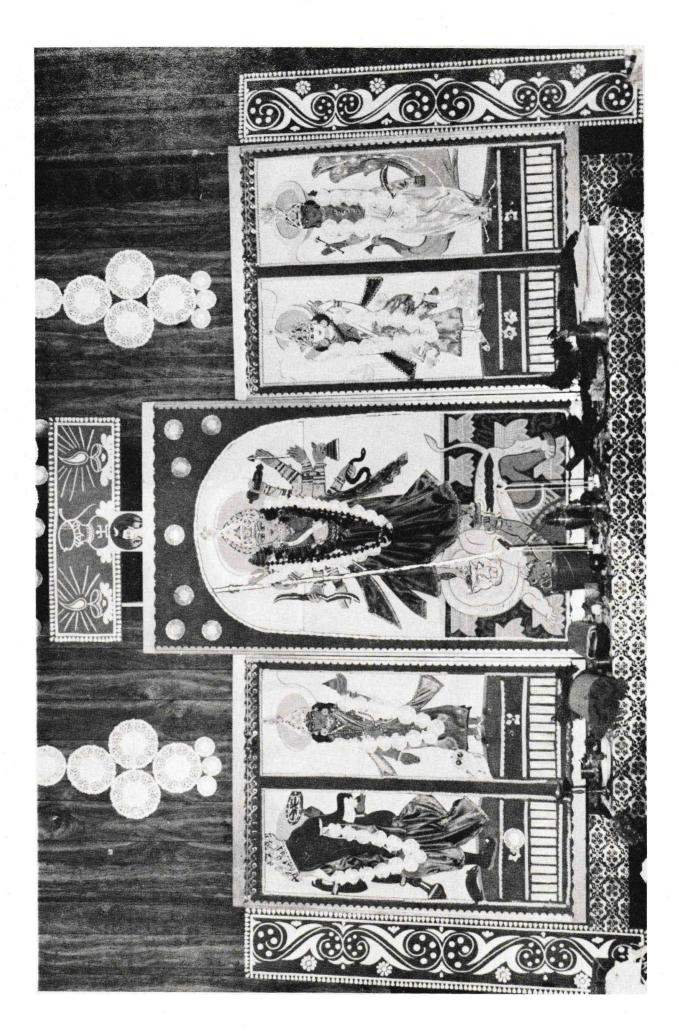


## COME INDIA IS WAITING.

See your travel agent or

MIR-INDIA

Royal Bank Plaza
Suite 1810, North Tower, Toronto, M5J 2J4
Sales 865-1030, Reservations 865-1033





Winnipeg's Mayor Bill Norrie, visiting our Puja, 1980



### **PROGRAMME**

MAHASASTI: SUNDAY 4th OCTOBER	AMANTRAN CULTURAL PROGRAMME	6:00 P.M. 7:00 P.M.
MAHASAPTAMI: MONDAY 5th OCTOBER	MAHASAPTAMI PUJA PUS HPANJALI SANDHYA-ARATI PRASAD BITARAN	9:30 A.M. 12:30 P.M. 8:00 P.M. 8:30 P.M.
MAHASTAMI: TUESDAY 6th OCTOBER	MAHASTAMI PUJA PUS HPANJALI YOGYARAMBHA SANDHI PUJA CULTURAL PROGRAM SANDHYA-ARATI	9:30 A.M. 12:30 P.M. 2:00 P.M. 3:00 P.M. 7:00 P.M. 8:00 P.M.
	MAHANABAMI PUJA PUS HPANJALI YOGYARAMBHA SANDHYA-ARATH BHOG BITARAN	8:00 P.M. 9:00 P.M.
BIJOYA DASHAMI: THURSDAY 8TH OCTOBER	PUJA DARPAN BISARJAN DADHIKARMA PRASAD BITARAN SINDUR UTSAV	10:00 A.M. 11:30 A.M. 11:30 A.M. 12: Noon 7:00 P.M.
BIJAYA SANMELLANI:		
SATURDAY 10th OCTOBER	CULTURAL PROGRAMME JALA-JOG	7:00 P.M. 9:00 P.M.
KOJAGARI LAKSHMI PUJA: TUESDAY 13th OCTOBER	PUJA SANDHYA-ARATI PRASAD BITARAN	7:00 P.M. 8:00 P.M. 9:00 P.M.



### Bichitra

### BENGALI CLUB OF MANITOBA

### **OFFERS**

### BENGALI LANGUAGE

### SCHOOL

THE SERVICE OF SCHOOLS FOR OUR CHILDREN TO FOSTER BENGALI CULTURE THROUGH LEARNING OF MOTHER -TONGUE AND OTHER ACTIVITIES

ACTIVITIES: BENGALI LANGUAGE, SONGS, MUSIC,

DANCE AND OTHER

LOCATION: INTERNATIONAL CENTRE

700 ELGIN AV. WINNIPEG, MAN.

TIME: 8-9 P.M. FRIDAY'S / TUTION FREE

FOR INFORMATION: Dr. M. RAY / Ph. 475-4745

### DURGA PUJA COMMITTEE, 1981

Chairman . . . . . . . . Samir Bhattacharya Vice-Chairman . . . . . . . Bijay Ray Chondhuri Treasurer . . . . . . . . Shoma Ray Executive Members . . . . Monoranjan Ray Jayanta Banerji Chitta Ranjan Ghosh Radha Madhab Das Bhog & Refreshments . . . . Ashok Sarkar (in-charge) Pratul Biswas Baljit Malakar Archana Ghosh . . . Tun Tun Sarkar Cultural Programme Mun Mun Ray Chondhuri Donation Collection . . . Asim Roy Deepak Bose Jayanta Banerji Bijay Ray Chondhuri Reception & Management . . . Monoranjan Ray Chitta Ranjan Ghosh Pranab Roy Prabir Deb Puja Magazine (AGAMANI) . . Design & Arts . . . . . Prabir Mitra Advertisements . . . . . Bijay Ray Chondhuri Editor . . . . . . . . Radha Madhab Das Purohit (Priest) . . . . . Jayanta Banerji Puja Arrangement . . . . . Maitreyi Banerji 'Pratima' Decoration . . . Ratna Bose 'Pratima' Sculptor . . . . Jawahar Rakshit (Montreal)

## Greetings to all on Durga Puja Festival

from:

### ARTI INTERNATIONAL

942 PORTAGE AVE. PH: 775-1935

PLEASE VISIT US FOR BIG SAVINGS AT DIWALI TIME.

WE WILL BE HAVING A GIGANTIC SALE AND COME CELEBRATE WITH US.

NOTE: CHANGE OF ADDRESS.

WE MOVED TO 942 PORTAGE AVE. (SAME BUILDING)

TO SERVE OUR CUSTOMER BETTER.

WE ARE OPEN AT SEVEN DAYS A WEEK.

YOUR ONE STOP SHOPPING

CONVENIENCE FOR GROCERY,

VIDEO MACHINES, VIDEO MOVIES( ENGLISH & HINDI ) RECORDS,

INDIAN MAGAZINES & COSMETICS.

DIWALI SPECIAL

PANASONIC VCR 1270

(82 MODEL) FOR ONLY \$975.00.

### From the Editor.....

Wherever the Hindus go they take with them their hundreds of gods and goddesses. Why then there is such a splash about Durga Puja being held here? Winnipeg is not Calcutta, Manitoba is not West-Bengal or for that matter, Canada is not India. Is it because we are free here to practice our own religious faith? That we are a link to the unique multi-cultural chain of Canada? No. Because until it did take place last year, for the first time, the Bengali community of Winnipeg was missing something closest and dearest to their hearts. That is, this annual festival and celebration of Durga Puja. It is like the relation of the moon with the tide. It is the inherent desire of our humble 'self' that gravitates towards this singular joyful event of the year. Hence this occasion would not die as long as we live. However, Durga Puja will be reduced to a hollow external pomp if we do not understand the meaning of it. It is auspicious. It symbolizes triumph of goodness over the evil. It gives strength to the weak and grants salvation to the pious. While worshipping, the wish and the anguish of the rich and the poor all merge into solemn prayers and are conveyed to Durga, the Divine Mother. In cosmic terms, Durga is the center of infinite energy, the source of eternal light and the brilliance of blissful radiation. Socially, Durga Puja brings us closer to one another and enhances our fellow feelings. More importantly, it reminds us to share with others. On this auspicious occasion of Puja, let us kindle the hearts of our children with that awareness. Then Durga Puja will be truly meaningful to our future generation otherwise they will remember it only as an ancient tradition of the Hindu religion.

My special thanks are due to Mr. Prabir Mitra for his excellent art works, to Mr. Rabin Ojha for transcribing the Bengali articles and to Mr. Bijay Ray Chondhuri for knocking on the doors of the advertisers. Credits for the success of the magazine belong to them and to its contributors who have spared their valuable time willingly or reluctantly. I apologize for any error or omission. Finally, I would like to take this opportunity to extend to you all my sincere PUJA GREETINGS!

Durga Puja is the worship of the goddess Durga as the Divine Mother. It is the most important Hindu religious festival of the Bengali people who live in West Bengal state in the eastern part of India and in Bangladesh. By celebrating Durga Puja, Bengalis acquire a conception of a personal god (Iswara) who, besides having cosmic powers, is near enough to be approached through devotion (Bhakti) and worship (Puja). This is a practice of popular Hinduism through rituals, symbols and images. Regardless of how many names are used to describe it and how many ways with which to worship it, all Hindus believe in one truth that is one God (Brahman). Some 5000 years ago the ancient Hindu scripture, Rigveda, speaks about this truth,

"Truth is one; its expressions many
One fire burns in many forms
One sun lights up the whole world
One dawn reveals all this
One real has become all that exists."

All existence - earth, heavens, planets, gods, living and non-living objects - is conceived here as part of the Great One, who is everywhere in the world, but also remains beyond it. In Him all that is, has been and will be are united.

Every human being should gain more knowledge and become wiser. The human soul (Jivatma) is a part of God (Brahman) and one's soul does not die when one's body dies. A soul is born again and again in the world until it has done enough good and acquired enough merit. Only then does the soul become free from birth, self-realized, and attains true freedom (Moksha). One can attain this freedom through Dharma or performing one's duty, or Tapas or meditation. The ideal



- \* LOW COST FARES WITH ADVANCED BOOKINGS
- \* AGENT FOR ALL AIRLINES
- \* AIR TICKET, CRUISES, TOURS, ETC.
- \* HOTEL RESERVATIONS, RENT-A-CAR
- \* HOLIDAY PACKAGE, CANCELLATION INSURANCE
- \*SPECIAL FARES FOR STUDENTS AND GROUPS

We specialize in travel to INDIA, PAKISTAN, BANGLADESH, AFRICA, PHILIPPINES, FAR EAST and the CARRIBEAN!

### PARADISE Travel

announces the opening of their new office at:

**545 SARGENT AVE.** WINNIPEG, MANITOBA

Tel.783-3137,775-1566

our location is right in the heart of downtown and our experienced and professional travel consultants can offer you a complete travel package.

### ST. ANDREWS FOOD MART ASHOK CHOPRA 425 ELGIN AVE...

 FRESH MEAT, FRUTT, VEGETABLES LIKE BHINDI, CAULIFLOWER, DHANIA AND EGG PLANT

ALL INDIAN GROCERIES AND SPICES GOAT AND LAMB MEAT

VIDEO MACHINE AND LATEST HINDI MOVIES AVAILABLE ON RENTAL DURGA PUJA AND DEWALI SPECIAL WEST VEG. OIL ( 3 LITRE ) \$ 3.99

ALMOND
DHERADUN BASMATI RICE
SPECIAL DISCOUNT
FOR

\$ 2.99/Lb. 0.99 c/Lb.

LANGAR AND PUJA

OPEN 7 DAYS A WEEK SATURDAY THRU WEDNESDAY 9 TO 6 P.M. PHONE: 942-3081 THURSDAY AND FRIDAY TILL 8 P.M.

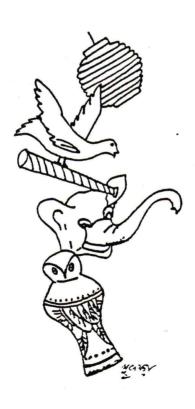
Hindu way would be to take pain and pleasure with calmness, control anger and greed, and follow the truth always. The most important truth is to know the answer to the question "Who am I?"

To attain freedom Hindu scriptures prescribe two major paths to follow: (1) the path of renunciation (Nivriti Marga), and (2) the path of desire (Pravriti Marga). The first path requires one to give up worldly pleasures and meditate exclusively on God (Brahman). The second path is followed by people who are involved in worldly affairs. Its followers approach the truth by worshipping one or more of numerous gods and goddesses (deities) through many complex rituals. These worshippers make their minds purer through gradual self control, sacrifice, service and devotion to God. They frequently use Yajna, or oblations in fire, as part of elaborate ceremonial worship to personal gods with many names. Each name, or image symbolically represents the Great One, Brahman, in one aspect or another.

During 200-700 A.D. when the Hindu Indian culture entered a golden age under the Gupta emperors, people in the eastern part of India adopted the practice of worshipping God in the form of the Divine Mother or Shakti (Divine energy). Shakti is represented in the form of one or other goddesses like Durga (Inaccessible), Annapurna (Giver of abundant food), Gauri (the White one), Parvati (Daughter of the mountain), Chandi (the Fierce). This Divine Mother, Durga, is conceived through any of the divine forms. She is really the Creator, Sustainer, and Destroyer of this universe. She is eternal, infinite and all pervading. Creation is her sport so also destruction. She expresses herself through all the everchanging names and forms that we call the world.

The goddess Durga is the wife of the Lord Shiva who lives at the top of the mountain, Himalayas and remains in constant meditation. She comes to the earth once a year during autumn with her two sons (Kartika and Ganesh) and two daughters (Lakshmi and Swaraswati) to destroy the evil (Mahishasur) and uphold the good. Durga and her family members are worshipped by the Bengali people for five days with the aid of beautifully decorated clay images. The worshipper (Purohit) first has to evoke the Divine Presence from his own heart and transfer that Presence to the image. On the evening of the fifth day (Vijaya Dasami) the Divine Presence is withdrawn from the image and reinstalled within the worshipper's heart and then the lifeless images are immersed in the nearest river, lake or sea.

The Puja festival is also the Bengali's best social function. It is a great celebration of life, performed during gorgeous autumn days with blue sky and golden sunshine. It is a time of homecoming, exchanging gifts and friendly greetings, loving one another and helping the poor. It is a time of feasts, songs, and music wherever the Bengalis live.



Ments/

সমাথ প্রিয়ান্ত্রী

अकार्र पेट्रे पेट्रे। अकार्य जाकार्य (शहर आकंत्रे (शहर सेंके। भुक्तार्य कार्य आक्रिं

अग्रेन्स अ १५ ज्व । अग्रेन्स अ १५ ज्व , अग्रेन्स अर्थ अर्थ ।

किय-ठावुःव (स्का- क्षेत्र क्ष्यात् मुह्म्याः) - रिम्ह्याः न्याद्व नार्ष्ट्र नार्प्ट्र नार्ष्ट्र नार्य नार्प्ट्र नार्प्ट नार्प्ट नार्प्ट नार्य नार्ट नार्य नार्ट नार

#### THE BIRTH OF DEVI DURGA

Mili Roy

Devi Durga is worshipped widely throughout India today. She was created long ago by some of the most powerful gods in heaven to fight the evil demon, Mahisha, who was threatening heaven at the time.

\*\*\*\*\*\*\*

Mahisha-Asura was the king of demons. Evil as he was however, Mahisha once performed penances severe enough to please even the great Lord Brahma. Brahma decided to grant the demon king a boon. Mahisha asked for the boon of immortality but Lord Brahma refused. The demon paused to think for a moment and then asked that he find his death at the hands of a woman. Brahma agreed to this. Mahisha went off feeling very pleased with himself for he felt that the boon he had just received was almost as good as immortality itself.

Back in his own world, Mahisha formed a huge army of demons and marched confidently into Amaravati, Lord Indra's capital. There he defeated Indra in battle, and chasing all the devas out of Amaravati, Mahisha took over Indra's throne and began to rule.

The wicked demon forbade the worship of devas and ordered that all men worship him instead. This enraged all the citizens of heaven who went and complained to Shiva. The devas called a meeting at Shiva's home in Kailas and decided to join forces to fight Mahisha.

Shiva, Brahma and Vishnu sat down to meditate. Suddenly their eyes grew dark and red, glowing furiously. Piercing rays of white light shone from their faces. The rays combined to become one, forming a single pillar of dazzling white light. The figure of a beautiful woman began to rise slowly out of the light. It was Devi Durga.

The devas knelt to offer their prayers to the mighty goddess and each presented her with a weapon or power that made her mightier still: Himachal gave her the savage lion which became her mount; Vishnu gave her his whirling discus; Shiva gave his trident and Indra gave his great thunderbolt. The Sun presented Durga with bows and arrows while Brahma gave her a pot filled with his magical life-giving water. There stood the completed goddess; beautiful, powerful and trembling with energy. Durga rode off at once to find and kill Mahisha, a soft white light encircling her entire body.

Mahisha sent his army to surround Durga and kill her but Durga breathed very hard once and was immediately surrounded by an army of her own. A great battle between the devas and the demons followed.

Finally, Mahisha could stand it no longer and assuming the form of a huge bull he rushed onto the battlefield to kill Durga himself. Durga flung her noose around the bull's neck and Mahisha could not get free. Changing himself into a lion the demon pounced on Durga who quickly chopped off his head. Backing off, Mahisha transformed himself into a huge elephant and charged at Durga's lion but again the goddess left him helpless by cutting off his trunk.

Mahisha paused for a moment and suddenly realized that Durga was a mightier warrior than he. The evil demon king decided to trick Durga into sparing his life. Assuming the form of a very handsome young man he approached Durga and pleaded for his life but she would not even listen to him.

This enraged Mahisha. Blind with fury he turned himself once more into a bull and charged madly at Durga. Durga quickly jumped onto Mahisha's back and raising her sword high in the air, she chopped off his head for the last time.

The devas watched in joy as Mahisha rolled dead at Durga's feet and peace returned to heaven.

### " 30 CENTON AMIN CONS ?"

12 1 3AV 1

Zalaa cuanga assi ondaras oslusos zrachas a corn grava aver 3/2/ 12/3 j @r' ovanva azena asr not a word over such sont more spran assessing along andre cas cas socor erar-esporar-about andra con Draing Draio estar or ain var gras | order or trasi-صلاء رسي متحري مدر الم عدم (م ، جين عدف عدف عي مديع جيده عدد م جن صداء مداء مراء، مراء مرادين ، مراية فراوري فروي غريم مريم چرمه र्यार्ति अप विदेश (विदेश पर्मिय पर्मिय दिन्ने रिक्नो को को के ・ンショッション、ひくかるか、そり、それへいないので、こととのとかいから-All will are state wereler preses acres or is कारिक क्रायाक कार्य क्राया क्राया क्राया क्राया क्राया करिया वक्की निरम कर्षित करवंड त्या हे डेडिंग कर्पा के द्राप्त करारिय المردوري فري معرف المعرفي والمعرف والمجاهدة والمراجرة chale ; Die aller lens eune ales entrant à la laion order avados graturas esparativa forta fortas enail ( see sue?

agasi on alm on and on one order contrological da contrological data of the contrological contrological contrological contrological data of the contrological contrological data of the contrological contrological

مروع) مراكزيد خدمه من من منه و وي من منه منه وي المراكزة وي منهده وي منهده منه منه وي منهده منه منهده وي المراكزة منه منهده م

Shing. early 1

Shing con ... (273 2320) wi chan (24 and 25 grafly a color ... early 20 and 20 and (24 and 25 grafly a color ... early 20 ch so 20 and (20 and color) and and 20 and

anly sailed free with what is allow a sussing expension and sailed free was a substance of the sail and substances of the sail and s

صلاعات الالم علمه علاملة علمكم حك رسع المح عذ रुपड़ कारापानं करिए (एवं कर्रेडं क्षेत्रे चंद्रत व्याते। यह कार्यर्न (2 0)(3, 2 (2), 4) FE (0 6 or "2 3 20 (3) - 2012 3 6NH 2N(3) 250 मांकी त्ये करेशिय (करिय एएए एएए करिया (कर्म हिंगी कर कर कर के ents com mi tent engline englise contra ente es tom ens राक्ष सारमं निर कार्याद्वार देय कार्या अहं रिहंक देवं राष्ट्र। وبدهای مه جانخیمه خاری خیری خدی خدی خدید مدمد خاری . چاره عدم ری عدم احدی فرق که یک : عدم صدم مرم عدم عدم عدم عدم عدم عدم الحدید الله الله الله الله الله الله الله mar cis 1 5122 à 9 ecos es 12- anns avant aver केरिय की पण्ड चंडिय देशी ने तर एक एके ! एटिवरे केरिय करें -علار والمعارك من المعارفة علم علم علم على على المعارفة على المعارفة रहित हिम्पि स्वाहन कर्या सहत न (दे ३१०) नान विस्ति निर् والمرسع الرامة وكدوة عدوم عدومة في والم معدد المارين هدهد-कार्यका, निर्म-कार्यकार्य, अवंत्रा- अवेडोन्तव स्ट्रिश्ठ कर्ड (कार्य 28,3 (21 bushlue égas 43/2(22 jusist 3(4,4 ès/2) 03 5-104 sueget engra de erpor de carareron 1

विश्विषं क्राक्तिक १.(ण क्रांग् । (मत्रे विश्विष्टं अपि (१८३) ३१९- विष्य-(अन्नेन-

सम्प्रमाहित के किया अरहार महाता करा दिन्त्र, त्यादे कराई, यक थ्यादं ' अम्थेनं सम्मिकं क्षामिकं क्षामिक्षाम् कर्नं दुवं दुव दुवे दुवे हुने दुवे में उदित्र याक्षां अष्टे अवं र द्वार राष्ट्र अषक अष्ट रायदा । त्वार व्याप व्याप व्याप व्याप such a graver content cours sha start of by: they and ward arrived artie gastal source course towns som as an-مرحم المراع الماري الماري المحادي الماري المريد عرب المريد وسرة رسن يك عدم عدي عمد عدد ، يكرمد يكرسي ريد مرة جدي (तेम मुण्येयो ६० कर्णा ११ वर्ष कंत्रा) भंदा । १०४० १००० वर्षा करणुका र कार्ये प्रकार्थन करित करिया, रिक्टिक क्रिक्ट क्रिक्टर क्रिक्टर क्रिक्टर क्षाण्ड का वर्ष वर्ष क्षाला की के क्षिया के कार्य कर के क्षिय हिंदी हैं द्भारं में त्र हा अपर हैं के अपर कर के कि कि के कि के कि के कि के कि علام (م علامه مورخ معدع معلى معرف ميد؛ كامعيد (دريد (معمد यात, "अाम राष्ट्र"। २०४३ - ३० व्यापन व्यापने उपन , ४०३ त्या कर क्षानेम नद स्पारिक । क्षाने क्षेत्र - क्षेत्र एक इत्याद सर्था or way com war and adios or shirt as over as any تارة من ؛ صحح عكدم عكدم عد عدمر يعروكرم ومدرهم عديد-र्णा कर कार्या कर कार्या हैका कार कार केंद्र में केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र कार्षि केरामं राष्ट्र तिमंदि अर्थ केरिक कार्र कार्य केरिक are aski and extend wish some ; is say are, "अर्थ न कार कार है" कार यह, हाराय अवह की की, cons reme como colores alara, "alana any aras j"anisa lacitado enda talgo orísto com ansvir acontida we was ento own and entone the sale contrator تعالمة مه (أو " معرصه تعربي مع ؟ "

देत करतं देशक कुरतं क्रियं कर्राय कर्रा दिस्ता कर्रा कर्रे कर्रे कर्रे Single and sold 1264 264 as work course, "gen, gen, Endering four many colder accient of sig side man sus, engrater and avana particular tall with availance (alali ali suria auna auna sura sur rara sur ala "auna रिटिम् रिष्ठ दे कि कार कि दि दि दि की के कर कार कार । एर ए क कार्य कि क्की वर्ष राधार के ति दिल्ली वर्ष स्टूर विकार हर हरिया के कर अक रिति स्पूर्व थिए । सर्द्र १८० दिया दिया द्वार इत्या रेक्टर केरि ensist such such or men a grow work such cour or isa इपुण क्षि करंग- अड़ मृतं हि । अने (दिस क्राक्ष केर्दि रेक रि रागे त्यादा नर्भक ए १३/४६ इ/३ इंगर इंग्डे इर्स त्या करता क्रिये -(वस् अर्थ र रामनं उननं एति द्रार द्राव कार्य व्याप्त न्राम्य करार गुरम्य कर हिर कर दिर्द के अवता कर स्टिस्ट देखें कर कर कर कर कर्पाक अपूर त्यक उठं ? विश्वति व्यक्त दिन द्वे क्षेत्रण कर्षि , स्टिंग अप्य त्थ्र", "कार्या अक्र करका?" अमा विशि अक्षात्रे अक्षेत्र भिरा मारेड 5(a 27/ss; 27 d. 2 2 2 2 2 1

"Durga Puja & Diwali Greetings"

From:

### V.I.P. SUPERMARKET

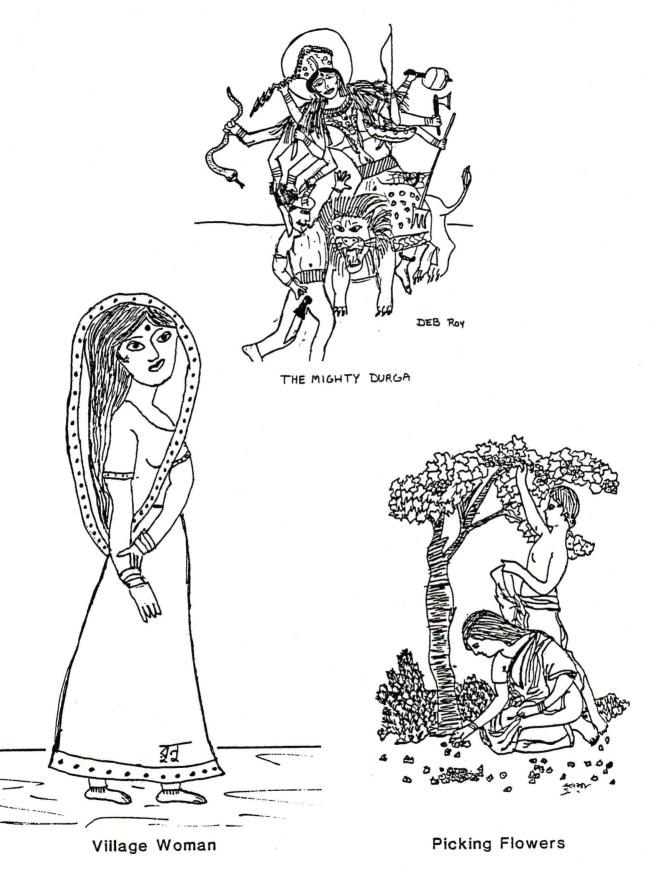
739 ELLICE AV. Winnipeg

Phone: 774-8671

OPEN 7 DAYS A WEEK, AMPLE FREE PARKING AT THE BACK OF THE STORE.

V.I.P. SUPER MARKET YOUR FRIENDLY INDIAN GROCERY STORE CARRIES A WIDE RANGE OF INDIAN GROCERIES LIKE PURE DEHRADUN INDIAN BASMATI RICE, ATTAS, DALL, SPICES, FRESH VEGETABLE, GOAT MEAT, FALSIL PAAN LEAVES.

YOU CAN RENT INDIAN VHS/ BETAMAX MOVIES FROM V.I.P. ON SPECIAL PRICES WITH WIDE RANGE OF SELECTION. VISIT V.I.P. TODAY FOR YOUR ALL GROCERIES NOT FAR FROM MANDIR SPECIAL PRICES FOR MANDIR AND RELEGIOUS FASTIVAL.



#### " JAI MA"

#### Maitreyi & Jayanta Banerji

Oh Mother, Sublime presence,
Abyss of ineffable light where all colours shine,
with poison cure my poisoned Karma, in darkness let me dwell,
in not knowing, in the silence of the void, in love.

Root of all desire. Mystery of mysteries.

Thrill of joy that passes, scar of pain that fades.

Memory of endless births, memory of the earth

where we are fed by your timeless hand

and we don't know it, unconscious that we are you,

quintessence of Eternity.

Kill me Mother.

Kill the demons that feed within me.

Kill the delusion that poisons desire and fills with anguish the sacred receptacle of your self-shining light.

Subdue my pride with your sweetness, dance upon my fears as upon a corpse.

Silence with an overflow of purity the snakes that terrify my heart.

You come like a ray of pure being unfathomably essential, filling the dark spaces of fear with glowing heat, inundation of your grace.

Mysterious awareness in dwelling in deepest peace self-luminous incarnation of truth.

#### CHILDREN IN AUTUMN

Reeni Bose

Happily a child walks, Through the fallen leaves, Gazing upwards at the boughs, Of splendidly colored trees.

\* \* \* \*

Another watches silently, The actions of a squirrel, Gathering acorns diligently, By oak trees with a whirl.

\* \* \* \*

A third runs off to school, Eager to make a friend, Somebody to confide in, And with whom to share and lend.

\* \* \* \*

Another child stringing garlands, Plans for the coming week, Of Durga Puja festivities, Where joy is at its peak!

\* \* \* \*

With all children young and old, Autumn time is treasured, But each child has special things, That give him extra pleasure.

### BUYORBARA

### यगड्य एडमेन्स्रि ।

जारकी राजाल अत्याकर्म

NO 20(4) gard oneign signilyst calo evar ल्विशिविष्यार छ्वित्रम (क्षिरिक्ष क्षित्रक्ष क्षित्रक्ष क्षित्रक क्षित्रक क्षित्रक क्षित्रक क्षित्रक क्षित्रक भेरे केंद्र करेंग्रेस १६ हिल अवर्षकर्ण निर्म अदम क्येंग्रेस क्येंग्रेस ग गरंद । कुर्रियोशे ए एकं क्यां अवं अग्र अपकार विद्राहवं द्वार्टि का वक्रों ciona - avalus lasing as landes sulicum "welcome to North Dakota" I away away and sharbores corper com swayboar (अ८९३ वर्ष अवस्था । वर्ष दिन्त (अ९९८ करते अस्व । ८०१५ (०) المالية فيه فين فين فيدو و ورد و بعدد فيده به من من من من على وروس Chinatisticia sh chi sia s' sucara asslura lucir chash lalour उद्देश क्रार्ड अम्महर्त्त व्यवहर्त दक्षण उत्ति अदा विष्टर्रिका । विष्टर अप्रेट, कार्ति अभ्जार दिन्दे स्टिन्हें अप्रेच । प्राप्त कार्यके स्थान अप्रेट-भव यथका त्याद्वात क्रिया क्रिया थं क्रिया । क्रिया व्याचा विद्वार क्रिया क्रिया क्रिया over in such since "lainis". The word of the such college of थिकि नक्षण ज्यासिक्यां करण क्या व्यक्त अंद्रिक अंदर्भ प्रेम अर्थि व्यक्त अक्षतं क्षित कर करिय कारियं कार्या कार्या विक कर कार कार कर भारते । यन्द्रे अनं अन्त्रे एएक अन्त्रिक क्षेत्रेक देशराज एनकर "Keep Manlana Green" / (ANY DYBBR RIA) FASALAY एक ब्रिक्निकरा अने उन कर क्षात्रके एक कर्षिक्ष क. (क , क्षिर वे. was Eigens 1

العادة و المعالم و العادة المالية المعادة الم

कार कर त्यद्धे र्जिश्वेषणाया "कुन् द्वित । ७ व्यक्षित् ३ देव देश्वे the and equilican courses and or shows one of 19-140 ८६० रू राष्ट्रार । २०३ अल्लाहि १००३ एवं सल्ल सरी वनरे ercià con violià conà coño casanas conser a alla unasi (क्रमा ड्रम्डिम्पर क्वडम्ब र्मिड व्याद्ये रिमर रवेरि ship of act sight and grains shall sold con "Horn Please" - QI In(3, Dry tolsy onance or fre विराह का एक ! क्यांत्र का कुर वर्ष दिए एक बने कर विराह Bralia was to Bradas over savid sal gras dus are towns works tens and and is the significant ANANCH & (3) "(63) (2) "(10) - "SN DVAN DVAN 54, OLGAR) ers courtie forts action - contin yet plan prairis bud (as to bushing our copy, cas) lasson ous ensy brown - at the ansit sest chigh and "as core?" - att "sor starting af. anter artis asser torce (or love in artis prower ignory

एए तमं ने अपुरु क्षार्थ - " कुण्य क्षिर कुण्य (अप्रापंत अक्ष्म क्षिर)", म्य म्मां मुंच प्रकृष " मुद्धे प्राप्ति , प्रम्य । क्षार्यापानं मित्र अप्यं क्ष्रिक प्रम्य क्ष्रमां मुक्कि प्रमां प्रमां प्रमां (एएक क्ष्रम मित्रिक अक्ष्राप्त (म्पर्श मिन्न क्ष्रम क्ष्रम मित्रिक

4CR SCR [WAN DILD ENLY DA AND ENT AND DASAR. BURL

# JURY BUR CHEM LACULATION CODES MYSON DASAR. BURL

WHOLE SCRICK ANCR! - BURY DUEN CORDY DESTRY. BURL

SAND ENERGY ANCR! - BURY DUEN CORDY DESTRY. JURY

SAND ENERGY ANCR - BURY DUEN ENGLY DESTRY DASA

"SONEWHY TO AS COREN'S ANCR CHEM SUND BUR COURT CO.",

"SONEWHY TO AS COREN'S ANCR CHEM SUND BUR COURT CO.",

"SONEWHY TO AS COREN'S ANCR SUND BURY DESTRUBLY

WHO GOES AMIDONEN' MONTH ANCRED BURY DESTRUBLY

ANORTH TO ANCRED ANCRED LAS ANCRED SUNDED

FOR SUND COURT COURT COURT COURT CONDICTORS

FOR SUND CONTRACT SUNDAY SUNDAY SAND CONDICTORS

SUNDAY SUNDAY SUNDAY SUNDAY SUNDAY SAND CONDICTORS

SUNDAY SUNDAY SUNDAY SUNDAY SUNDAY SAND CONDICTORS

SUNDAY SUNDA

"Eximaly sunny Manifoba" is loca Antar 1
"Friendly, Sunny Manifoba" is loca Antar 1



#### Ratna Das

On Friday September 25 was 'Shinerama' for Cystic Fibrosis research. My school participated in this event. I was paired off with my friend Meagen, and we were stationed at the Health Sciences Centre. We met quite a few people but there was one man who I will probably remember for a long time. He was quite old and he had a white beard. He was wearing a cap with a pom-pom on it. He looked quite friendly, so we asked him our regular routine sentence, "Hello! Would you like to donate some money for Cystic Fibrosis?" The reply was, " If you're broke get a job instead of begging for money. " I tried to explain to him it was for Cystic Fibrosis. " I know you are Cystic and your friend is Fibrosis, but how many times do I have to tell you get a job! " he exclaimed in a rather harsh voice, and then angrily walked into the clinic we were as he saw it begging in front of. We giggled and went on with our work. About half-an-hour later, he came out with his wife. "Let's ask him again," I whispered to Meagen. "Okay," she agreed. So again we asked him pretending that never saw him before. "There they go again," he said to his wife. Once again we explained that it was for Cystic Fibrosis. "What's that ? " he asked. "It's a disease that is present among children," we said. "What will you do with the money?" he questioned. "It will go to research," we replied. "Oh! That's not good at all. You know what search does? It kills babies! " he angrily said. When he walked away Meagen and I laughed so hard that we went almost purple. As he turned the corner we heard him say, "Kids.......... these days!!"

KEEP HEAT IN

AND

SAVE ENERGY COST

HOW MUCH CANADIAN HOME INSULATION PROGRAM

(CHIP) GRANT CAN YOU GET?

HOW TO GET LOW INTEREST (9.5) LOAN UP TO

\$1,000.00 ON WINDOWS, DOORS AND INSULATION.

CALL FOR FREE ESTIMATE

DEO PRASAD, P. ENG.

(RES.) 452- 3985

(OFFICE) 942-3944

(WESTERN ASBESTOS)



### Quotable Quotes

Tun Tun Sarkar

"There is no pillow so soft as a clear conscience."

- French Proverb

"When a man points a finger at someone else, he should remember that three of his fingers are pointing at himself."

- Anonymous

"We look before and after, and pine for what is not; Our sweetest songs are those that tale of saddest thoughts."

- Shelly

"All great truths begin as blasphemies."

- G.B.S.

"Be the wisest pearl in the ocean of wisdom."

- From: The Pearls of Wisdom

"Trust no future however pleasant,
Let the past bury its dead.

Act, act on the living present
And think that God is overhead."

- Longfellow

"Arise! Awake! And stop not till your goal is reached."

- Swami Vivekananda

### — यदाभार न्यानि —

र्स्ट्र ३४३४ /

क्रिकें माल (नरंगात क्रिक क्रिका लोड मोन राजा नी नि कित उप रथम कार कार कार कार । तार तार कार कार वास तार कर रथ रमात्र । कार्या चे चत्रमं किया किया वरं दिया करका महारहित , वास वहार play pal, an evacti ovaria are surjul. I ovaria sovi stal उत्तरति भर । दाल कार्ति कर्ति करिंग्से । उप्रेट प्रकाशन क्रिनामान करका ७५३ थ्यांडे इपस्थ निक्रि १कन (३। ८४८ कारीय ८८८/३। स्टि). (नण्) त्राकार्यक्ष व्यक्षेत्र व्यक्षेत्र व्यक्षेत्रक व्यक्षेत्रक व्यक्षेत्रक व्यक्षेत्रक व्यक्षेत्रक व्यक्षेत् रक्त समन राज्यके रहता हमारा १ में दिए राम दिला रिक्ट में में में नरें صمحه ومعالا عدامه والسروع - رعم عامل عبد عمد اعمام العمام العمام कर्रा दिन (१९८४) दिक्र के काल कर्ष कर्ष कर् कार्य देशक करा । वस्त रसं करा करा वर्षा , वर कर्ण्य हरी 2,37 20 214, 1 212 by Cymar. 1 & Op 30, 30, 2, 26 600 000 ch उभक्तरात रंग कर्त हिमा सक सक क्षेत्र अस्त रेगड़े दार्थ में त्याकार करते रिष्ट्र मार्कित रिक्ष क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र कर्म अने क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्ष ديماره روعه (خ عنورك ومغريد و دي و دي و مهرف ملامدن مديد وورد. ३(९८ (तम कार्यातः रामा केंकिन कार का कार्या कार्यातं कंं का कि 184 or 1 avang 3133 wi yar yar esta 37 (or 1 hours eres à عاعات كالمحمة عاء وم المرفع وعاصده العرب العرب والمرفع المعراة

रुपरे कामान उठाउँ राउँ । कास द्वार उपका उपका । कुषिनार कामान र्वेकार कारा। राम क्विर विकी (याम प्रांत मान्ट्र) । कैंकिय नारंत्र १९० वर्रिस्ट । मान ज्ञाण प्र कैंकिय मानंद्र नानंता

to \$ (30% or it (ar ar 5) extent (see angle cocert com)

303. 2300 5 ch of beth or 352 \$ (1000 min and on 20.02.10 co

40252. 0 [3 (3 = 512 min + 182 \$ (30 in ount) ) one of the arter of angle

Most film temper 3 (5 one onthis one cone cites and outre

Most film temper 3 (5 one onthis one cites and outre

Most film temper 3 (5 one onthis one cites and outre

Onthis one of grows onthis of the cone of argue of angle

Most is 3 3 yr - we are one on one of years of a second outre

Most one of and outre of a second outre of are one of a second

Most of a well one of a second outre of a second outre

Most of a outre of one of a second outre

Die 24 24 or one of a second outre

One of a

भेड़ितं अप्यति कामानं स्थिता। यात्रे चादुर स्ट्रास्क कामानं एउसे, चाला, मूर। भूष्ण थिताले असं १ वर्शे स्वरुग्धां । १ वं कारायं चास क्ष्ये स्था, कार्यं व्याद्व कार्यं १ व्या स्थाने कार्यं १ व्या थिता कार्ये व्याद कार्यं, कारायं मान् । कार्यं काष्ट्रकार मान्यं कार्यं । १ वर्षे वार्थं व्याद्व कार्यं मान्यं का कार्यं कार्यं कार्यं वार्थं व

### DURGA PUJA COMMITTEE OF MANITOBA

### Statement of Revenue and Expenses for the Year 1980

### Revenue

Revenue from donation - See Schedule 1 Revenue from advertisements Grant from Govt. of Manitoba Thali collections during Puja Total revenue	_	1,047 650 1,050 38 2,785
Expenses		
Dunting taken price paid to		
Pratima token price paid to  Montreal Bengali Association	\$	25
Freight - See Schedule 2	•	175
Food		465
Rent - See Schedule 3		100
Decoration & Photography		125
Puja Supplies		358
Printing, Stationary & Postage		301
Telephone & Transportation		222
Movie (Simabaddha)		178
Bank charges		12
Miscellaneous Expenses		58
- See Schedule 4	\$	2,016
Excess of revenue over expenses	\$	769

#### DURGA PUJA COMMITTEE OF MANITOBA

#### Balance Sheet as at December 31, 1980

#### Assets

Liabilities & Equity

Cash at Bank

\$769

(Bank of Montreal, Campus Branch)

Surplus from 1980

\$769

Sd./ Bijay Ray Vice-Chairman (Finance)

### Schedule 1

#### Revenue from donation

Mr. Ganesh Adhikari

Dr. Prasanta Adhikari

Mr. Ram Agarwal

Dr. Tuhin Bakshi

Mr. Makhan Bal

Mr. Javanta Banerji

Mrs. Aruna Bharti

Dr. Om Bhatnagar

Dr. Samir Bhattacharya

Dr. Shibdas Biswas

Dr. Deepak Bose

Dr. Ranjan Bose

Dr. Radha Madhab Das

Mr. Mrinal Dutta

Dr. Abul Ekramoddoullah

Dr. Kamal Malakar

Dr. Aruna Mathur

Mr. Prabir Mitra

Mr. Kajal Mukherjee

Mr. Rajat Mukherjee

Dr. Padmanavan

Mr. Bijay Ray

Dr. Monoranjan Ray

Mr. Asim Roy

Mr. Pranab Roy

Dr. Mrityunjay Samanta

Mr. Ashok Sarkar

Dr. Ranen Sinha

Dr. Swapan Sinha

Dr. Vedanand

Dr. Venkataramana

Total: \$1,047

### Schedule 2

### Freight Cost

Cost of delivery of Pratima from Montreal to Winnipeg (Associated Packers Ltd.)

\$175

\* \* \* \* \*

### Schedule 3

#### Rent

Paid to Hindu Society of Manitoba

\$100

\* \* \* \* \*

### Schedule 4

### Miscellaneous Expenses

Purchase	of board from Hindu Society	\$ 40
Purchase	of Puja Supplies from	
Calcutta	by Mrs. Archana Ghosh	\$ 18

### Addendum

Please read the following along with other names mentioned in Schedule 1:

Mr. Pratul Biswas

Dr. Prabir Deb

Mr. Chitta Ranjan Ghosh

Mr. Gouri Sankar Roy

### **ACKNOWLEDGEMENT**

Durga Puja Committee of BICHITRA is grateful to:

The advertisers for their generous support; the Hindu Society of Manitoba for the use of their facilities;
The workers and volunteers for their selfless co-operation, and the members and donors for their active participation and encouragement.

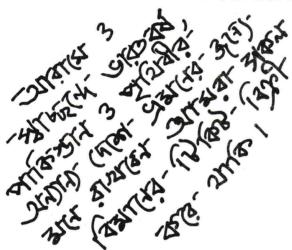
HAPPY BIJAYA DASHAMI!

### **ORIENTAL TRAVELS**

839 CORYDON AVE. WINNIPEG, MAN. R3G 1P8

PHONE: 452-4432 (ANYTIME)

FOR DOMESTIC AND INTERNATIONAL TRAVEL. SPECIAL RATES TO & FROM INDIA, PAKISTAN, BANGLADESH AND CEYLON.





- WE STOCK 220 VOLTS SMALL APPLIANCES.
- DON'T MISS OUR MONTHLY (FIRST SUNDAY OF EVERY MONTH) SAREE & PUNJABI SUIT DISCOUNT SALE AT CARLTON HOTEL — 220 CARLTON ST. NEXT SALE ON OCT.4
- LISTEN TO YOUR FAVORITE FILM & NON-FILM SONGS EVERY TUESDAY 9:30 P.M.-10:30 P.M.
   RADIO CKJS 810, AM

YOUR HOST ASHOK PURI

### Compliments for the Durga Puja

From:

# ELLICE PHOTO STUDIO 600 ELLICE AVENUE

Winnipeg

Phone:783 9665

Call for appointment for

Quality & Artistic Portrait and Passport Photo at reasonable Price.

Bring this ad for 30 % discount till Oct. 31 st. 1981